 **OKHUFUCHIRIRA OKHUSHIRIKIANA NI NAFWE MU OMURADI**

**WASH BENEFITS AUTOPSY MU OKHUWOLA NOMBA OKHUANDIKA NOMBA MU OVUANDICHE**

**Eshirwe Eshiobuhabilishi:** WASH Benefits – Okhusaba amakhono, Obusirihi obwamatsi, Obusafi bwa Mungo, nende Okhulia nende Okhupima Matokeo Murisafu mwa Kenya (nomba Omuradi kwa Obulamu bwa Bana).

**Okhwebula**

Elira Lianje ni \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_, [*Elira*], khurula Innovations for Poverty Action (IPA) kuli mutsitauni tsia [KAKAMEGA nende BUNGOMA]. Ekholanga emilimo nende Clair Null okhurula mu Innovations for Poverty Action mu United States. Embanganga [*Khupangangaa*] okhwitsa okhulonderera khu mkanda kwefu kwo okhukhabirisia, nokwa emulanjire ano.

Khukhusayanga witse mu ameko kano shichira ori omwana ulihasi we mihika chirano owafwa mu inyumba yoyo mu miika chitaru chia vira.

**Lichomo**

Eshifune shiya elioko lino ni okhuhabirisia khu obulamu obwa bana khuluokhwenya okhumanya nga olwa ebindu abikhusialo khuno binyala okhunyasia okhukhula nende obulamu bwa bana. Khwenya okhumanya mvurambi nga evindu vino vinyala okhunyasia noho okhuyeta okhukhula khwa omwana.

**Tsinjira**

Kakhava oleyama khuva mu ameko kano olarevwa okhukhola akalondakho: Khulanza khumanya ne mwana yafwa khu mika kitaru kiabira. Khulakhureva marevo matiti khulondana nende lifwa lia mwana mwene khurukhonya khumanya vilai shakira nafwa. Khukhola emirimo kino khulabhukula tsidakika makhumi kane nde tsirano (45 minutes).

**Bikha Bio bukhabirisi:** Iwe khuba mu mradi kuno khulakhubukua amakhabi tsi dakika amakhumi kane nende tsirano (Tsi dakika 45) kataru khubuli khukhuchendera ne khulakhuchendera amakhabi lulala karo.

**Owobukhabirisi bukholerwa:** Mipango kiosi kiobukhabirisi kilekholera Munyumba mumwo.

**Obukhonyi**

Nochama okhuchiba amarebo kano bubulao obukhonyi bwosi bwosi bwaulanyola ne olaba norukhonyanga okhumanyrisia ngalwakhutsiririranga nende obukonyeresi bwefwe. Nga omuradi kwefu kunyala khuimarisha okhukhula khwa omwana mu injira einyala okhuyeta avana vandi mu Kenya nende aundu andi.

**Hatari nende obulebulira**

Hatari inyala okhululirao, obulebulira, nende ebinyalao okhurulirao ne ebilondakho khwama huvuenjelesi vili:

* Amarebo kandi akandakhureba kalaba akabinafusi noba akalekhana omundu undi okhuulira khubera katira khu obulamu bwawo. Amajibu kao khulakabikha andiyu ngalwa khunyalirwa, ne khupara mbu hatari ya ewe okhuba mu obukhabirisi buno ni obututu muno.
* *Ebikha bwokosie khulwokhurebwa autopsy mu okhuwola khalari onyalakhulekhera akari siha siosi siosi.*

**Obubinafusi**

* **Okhufunaka obubinafusi:** ngalwa obukhabirisi bwosi, sinyalakhubawo sikha esiabubifusi bulanyala khulidwa tawe; halari, khutemanga ngalwakhunyalirwa okhubulinda.
* Obukhabirisi bwao khulatema ngalwakhunyalirwa khubulinde mu bubinafisi. Na si kwitsa okhurubula elira lio omundu yesi yesi tawe
* Okhulonderera khu hatari eyo bubinafusi, abalanyalirwa khula ireporti ikhusiyana ni nawe balaba abakholi ba IPA balala nande abemirisi bo mukanda. Esimanyisio siosi siosi silahakhasibwa nende makalusio kao kandi, kho abemirisi bo mukanda ni abalanyalirwa okhulonderera khulkalukha khu iwe. Ne amakaratasi kosi kalaba nende iripoti yawo khulaifungira abundu andiyu. Ne yosi yosi ibukulirwa khu Ikomputa ilaba encrypted. Iripoti yao ileresibwa okhulondakhana nende amalako.

***Okhutong’a nende tsirekodi tsiobukhabirisi:***Okhutong’a ne irekodi yo bukhabirisi: obukhabirisi ni bwakhabwa, abemirisi banyala khubikha khulokhwekhonyera mu bukhabirisi bundi obwa bahenya okhukhola noba abasiabwe. Khulavika kamakhua ke kumradi kuno khundalo che kumradi kuno nende kimiradi kikindi kilondakho. Ngalwaobulindi bubolerwe akulu awo ni bwakhulekhonyara okhulinda iripoti yioyo. Amakalusio kawo sikalanyasiakho obukhonyi bwa IPA inyala noba inyala okhukhweresia noba khu abamenyani bawo.

Okhurungwa

Sholarungwa khulwokhuba mu mukanda kuno tawe.

**Obunyali**

***Okhuba mu mukanda kuno no khwenya khukhuo.*** Oli nende obunyali bwokhukhaya nomba okhurula mubukhabirisi buno nolakosiakho shiosi shiosi shioba nokhonyerwe okhunyola.

Amarebo

Nomba namarebo inyuma wefu, onyalakhupira WASH Benefits khusimu ino 0728-716-661. Noba noli namarebo kandi khulondekhana nende obunyali bwawo, onyala wakhupira KEMRI Ethics Review Committee khu 0722-205901 nomba 0733-400003.

Khandi nomba noli namarebo khulondokhana nende obunyali bwawo nga mulala owo bukhabirisi buna onyala khupira iofisi ya UC Berkeley’s Committee for Protection of Human Subjects, khu 510-642-7461 noba [subjects@berkeley.edu](mailto:subjects@berkeley.edu)*.*

**OKHUCHAMA**

Wakheresibwa ecopi ye ikaratasi yo khuchama.

Nochama okhuba mu bukhabirisi buno, sinia mani wandike itare hasi awo.

Nochama kwakhayanza wandike elira lio isaini nende itare ilondakho.

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Olwala

Elira liawo *(please print)* Itare

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Isaini Itare

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Oubukula obuchami buno Itare